Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 139 (2013)
Heft: 7: Habitat collectif expérimental

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LA FRICHE LA BELLE DE MAI

Réhabilitation d'un équipement industriel

Depuis une vingtaine d'années, le voyageur arrivant en gare de Marseille découvre, au nord des rails, une agrégation insolite de constructions multicolores, et sur le fronton de l'une d'elles, ce titre poétique : La Friche la Belle de Mai. Il ne se doute pas que là s'épanouit l'un des projets culturels les plus originaux en Europe, rassemblant une soixantaine de structures artistiques et plus de quatre cents personnes dans les domaines des arts plastiques, des arts de la rue, des arts du cirque, du théâtre, de la danse, du cinéma, de la musique ou des arts numériques. Installée sur le site de l'ancienne manufacture de tabac du quartier de la Belle de Mai, La Friche est devenue en deux décennies un espace d'expérimentation unique, où la culture fabrique de l'espace urbain et invente des structures associatives inédites.

Le livre qui raconte la réhabilitation et l'équipement progressif du site est découpé en trois chapitres : le contexte (historique, politique, économique et culturel de la ville de Marseille) ; les acteurs ; les producteurs. La Friche la Belle de Mai, par le caractère inédit de l'expérience, c'est-à-dire la création d'un nouveau mode de ville, est un exemple réussi de lien étroit entre projet culturel et projet urbain. *RED*

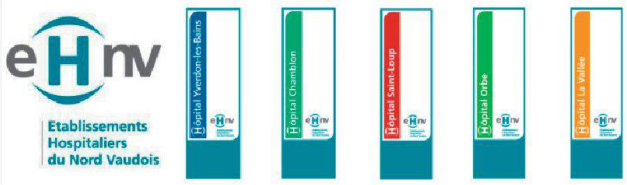
La Friche la Belle de Mai. Projet culturel - Projet urbain / Marseille
Francesco Della Casa, 2013, Actes Sud, / € 19

Les Suisses sont-ils
les meilleurs amateurs de cuisines?

Piatti
Le créateur suisse de cuisines

AFG CUISINES

Plus de 80 partenaires compétents sont à votre écoute. www.piatti.ch



Regroupant cinq hôpitaux, les **E**tablissements **H**ospitaliers du **N**ord **V**audois s'organisent en fonction de leurs missions : soins aigus, psychiatrie, réadaptation et hébergement médico-social. Ils s'engagent à appliquer leurs valeurs, en particulier la compétence et le professionnalisme, à travers un esprit de service, d'accueil et de communication.

Le service des Infrastructures recherche

Un(e) architecte ou technicien (ne) – architecte à 50%

Activités principales

- Au sein d'une petite équipe vous gérez des projets et développez des stratégies de construction, de rénovation et d'aménagement, allant dans le sens des économies d'énergie et du développement durable.

Compétences – exigences requises

- Avoir une formation d'architecte EPF, HES ou jugée équivalente et être au bénéfice d'un N° Camac
- Capacité à piloter avec autonomie plusieurs projets impliquant une approche pluridisciplinaire, avec des mandataires externes et des interlocuteurs multiples
- Flexibilité et polyvalence dans des tâches variées allant du programme à la réalisation
- Pratique aisée des logiciels bureautiques et de dessin (Autocad, Autosketch, MS-Office et MS-Project);
- Posséder une bonne capacité d'analyse et proposer des solutions innovantes et esthétiques
- Sens des responsabilités, esprit d'équipe, d'ouverture et d'engagement
- Avoir le sens de la communication et de la négociation
- Capacité d'adaptation afin de travailler au sein d'un établissement multidisciplinaire
- Etre mobile (amené à se déplacer sur les sites)

Nous offrons

- Une place stable et activité variée dans un établissement en constant développement
- Des possibilités de formation continue
- Un salaire selon le barème de la **F**édération des **H**ôpitaux **V**audois (FHV)
- D'excellentes prestations sociales

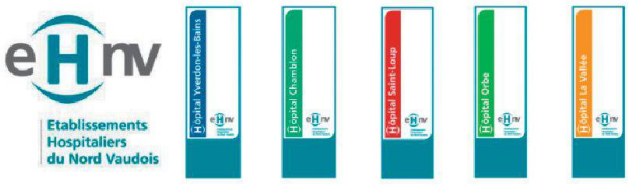
Date d'entrée : de suite ou à convenir

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. F. Armada, responsable du service infrastructures, tél. 024/424.53.33

Vous êtes intéressé(e) !

Les offres* avec documents usuels sont à adresser **d'ici au 12 avril 2013** aux :
eHnv
Etablissements Hospitaliers du Nord Vaudois
Ressources humaines
Rue de Plaisance 2 – CP 554
1401 Yverdon-les-Bains

** Merci d'indiquer par quel biais vous avez eu connaissance de cette annonce*



Regroupant cinq hôpitaux, les **E**tablissements **H**ospitaliers du **N**ord **V**audois s'organisent en fonction de leurs missions : soins aigus, psychiatrie, réadaptation et hébergement médico-social. Ils s'engagent à appliquer leurs valeurs, en particulier la compétence et le professionnalisme, à travers un esprit de service, d'accueil et de communication.

Le service des Infrastructures recherche

Un(e) chef (fe) de projet 100%

Activités principales

- Au sein d'une petite équipe vous gérerez des projets de rénovation, de transformation et d'agrandissement du parc immobiliers (16 bâtiments) allant de l'étude de faisabilité jusqu'à la réalisation

Compétences – exigences requises

- Titulaire d'un diplôme d'architecte EPF, HES, technicien/ne ET ou directeur/trice de travaux (Maîtrise ou CFC) + expérience d'au moins 5 ans dans le domaine
- Capacité à piloter avec autonomie plusieurs projets impliquant une approche pluridisciplinaire, avec des interlocuteurs multiples
- Maîtrise de la gestion financière des projets et réalisations (budget, métrés, suivi financier, etc.)
- Aptitude à élaborer des appels d'offres, à négocier, à adjuger des prestations et à gérer des contrats
- Connaissance des marchés publics
- Pratique aisée des logiciels bureautiques et de dessin (Autocad, MS-Office et MS-Project)
- Très bonnes connaissances techniques et constructives
- Capacité d'adaptation et de travail en équipe multidisciplinaire
- Capacité d'adaptation et sens des responsabilités
- Etre mobile (amené à se déplacer sur les sites)

Nous offrons

- Une place stable et un travail varié dans un établissement en constant développement
- Des possibilités de formation continue
- Un salaire selon le barème de la **F**édération des **H**ôpitaux **V**audois (FHV)
- D'excellentes prestations sociales

Date d'entrée : 1er mai 2013 ou à convenir

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. F. Armada, responsable du service infrastructures, tél. 024/424.53.33

Vous êtes intéressé(e) ?

Les offres* avec documents usuels sont à adresser **d'ici au 12 avril 2013** aux :
eHnv - Etablissements Hospitaliers du Nord Vaudois
Ressources humaines
Rue de Plaisance 2 – CP 554
1401 Yverdon-les-Bains

** Merci d'indiquer par quel biais vous avez eu connaissance de cette annonce*

VILLE DE GENÈVE

LA VILLE DE GENÈVE ENGAGE

La **Direction du patrimoine bâti** du Département des constructions et de l'aménagement a pour mission d'assurer la construction, la rénovation, l'entretien et la sécurité des édifices publics, ainsi que des immeubles du parc immobilier de la Ville de Genève.

Pour compléter son équipe, il est mis au concours un poste d'

ARCHITECTE RESPONSABLE D'OPÉRATIONS

Votre mission et vos responsabilités :

Vous estimez que l'entretien est la première condition d'une bonne conservation, vous êtes autonome, rigoureuse ou rigoureux dans votre activité. Vous êtes à l'écoute des besoins des autres et savez être ferme et diplomate. Vous représenterez le maître de l'ouvrage auprès des mandataires. Vous êtes celle ou celui que nous recherchons pour le poste d'architecte responsable d'opérations à la Direction du patrimoine bâti de la Ville de Genève. Vous serez responsable de la gestion d'un portefeuille d'immeubles, de son entretien et de ses rénovations. Votre rôle consistera également à être l'interlocuteur-trice privilégié-e des usagères et des usagers des services bénéficiaires.

Votre profil :

Vous êtes architecte de formation (universitaire ou EPF), justifiez d'une formation équivalente ou avez au minimum 5 années d'expérience dans le pilotage de chantier, y compris la gestion comptable. Une expérience dans le domaine du patrimoine bâti serait un atout. Vous avez une parfaite maîtrise du français oral et écrit et vous maîtrisez les outils informatiques (Word, Excel, PowerPoint et Lotus Notes).

Adresse de retour :

Sous pli Confidentiel à l'att. de M. Philippe Meylan – Directeur – Direction du patrimoine bâti – Rue du Stand 25 – 1204 Genève

Conditions générales

Etre domicilié-e dans le canton de Genève ou dans la zone de domiciliation autorisée

Entrée en fonction

1er juin 2013 ou à convenir

Dépôt de candidature jusqu'au 16 avril 2013

Les candidat-e-s sont prié-e-s de faire parvenir un curriculum vitae, accompagné d'une lettre de motivation, des copies de diplômes, des certificats de travail, ainsi que d'une photographie récente format passeport, à l'adresse mentionnée dans l'offre. Les candidat-e-s ne disposant pas d'un curriculum vitae peuvent utiliser le formulaire de «demande d'emploi». Ce formulaire et le plan de la zone de domiciliation autorisée peuvent être retirés à la Direction des ressources humaines - Cour de St-Pierre 2 - ou téléchargés sur Internet à l'adresse **www.ville-geneve.ch**

TEC21 TRACÉS **archi**

planen & bauen
planifier & bâtir
pianificare & costruire

drei Sprachen – trois langues – tre lingue

drei Regionen – trois régions – tre regioni

drei Kulturen – trois cultures – tre culture

---

espazium
www.espazium.ch

JURA CH RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA — SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

Le Service des constructions et des domaines met au concours un poste d'

Architecte
Chef-fe de projets

Mission — Au sein d'une petite équipe, partager la responsabilité de la conduite et des activités du bureau technique du Service des constructions et des domaines; planifier, piloter, gérer et contrôler la construction et l'entretien des immeubles de l'Etat.

Exigences — Architecte diplômé-e EPF, HES ou ETS ou titre jugé équivalent; 3 à 5 années d'expérience pratique.

Entrée en fonction — de suite ou à convenir.

Lieu de travail — Delémont.

Renseignements — peuvent être obtenus auprès de Mario Mariniello, architecte cantonal et chef a. i. du Service des constructions et des domaines, tél. 032 420 5373.

Intéressé-e ? Téléchargez notre formulaire de CV sur notre site Internet www.jura.ch/emplois

Les candidatures, accompagnées des documents usuels, doivent être adressées au Service des ressources humaines de la République et Canton du Jura, Rue du 24-Septembre 2, 2800 Delémont, avec la mention «Postulation Architecte», jusqu'au 20 avril 2013.

Eléments pour balustrades INOX

- à emboîter ou à coller
- supports col de cygne
- systèmes de fixation de verre
- éléments de fixation
- systèmes de tube de fond de gorge
- systèmes LED
- tubes meulés ronds, carrés et rectangulaires
- profils T, équerres et méplats en exécution meulée

HANS KOHLER AG, aciers inoxydables
Case postale 2521, CH-8022 Zurich
Tél. 044 207 11 11, Fax 044 207 11 10
mail@kohler.ch **www.kohler.ch**

KOHLER
HANS KOHLER AG ZÜRICH

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Office fédéral de l'environnement
OFEV

L'Office fédéral de l'environnement (OFEV) est le service fédéral compétent en matière d'environnement. Il est intégré au Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC).
La division est responsable de la prévention des dangers au niveau national. La section Protection contre les crues conseille les cantons dans leur tâche d'aménagement de cours d'eau. Elle évalue les projets présentés par les cantons aux plans technique et financier.

Un/une ingénieur dipl. EPF, réf. FE HWS

Vous traitez directement avec les instances cantonales spécialisées et les ingénieurs mandatés pour la planification et de la réalisation des travaux. Le contrôle technique et financier des projets d'aménagement de cours d'eau relève de votre compétence. La préparation de prises de position sur des objets touchant la protection contre les crues et la revitalisation font également partie de vos tâches. Vous contribuez à l'élaboration de la stratégie pour l'aménagement des cours d'eau et des directives correspondantes.

Pour remplir ces tâches exigeantes, vous disposez une formation d'ingénieur civil EPF ou d'ingénieur en environnement EPF et justifiez d'une expérience pratique de plusieurs années dans la réalisation d'ouvrages de protection contre les crues. L'expérience dans la gestion de projets et dans la direction de groupes de travail et de groupes d'experts constitue un atout. Votre créativité et votre flexibilité vous permettent de trouver des solutions de manière autonome. Vous avez des dons de communication, le sens de la négociation ainsi que de très bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle et de bonnes connaissances de l'anglais.

Lieu de travail: 3063 Ittigen (BE)
Taux d'occupation: 80–100%

Nous nous réjouissons de votre postulation à l'aide du formulaire en ligne www.stelle.admin.ch.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à contacter M. Olivier Overney, chef de la section Protection contre les crues, division Prévention des dangers, tél. 031 324 87 08.

Vous trouverez d'autres annonces intéressantes de la Confédération à l'adresse suivante:
www.emploi.admin.ch

La Haute école d'art et de design – Genève ouvre le poste de

Professeur-e HES
Responsable de sa Filière

Architecture d'intérieur / Design d'espaces

La Head – Genève est une des plus grandes écoles suisses d'art et de design et son rayonnement est reconnu sur le plan international. Son Département Architecture d'intérieur/ Design d'espaces, unique en Suisse romande, propose une formation bachelor de trois ans, que prolonge un master «Espaces et communication» avec comme point fort le design d'expositions.

Eléments principaux de la mission:

- **Conception et développement du projet de Filière**
- **Enseignement dans le champ de l'Architecture d'intérieur et du Design d'espaces**
- **Développement de partenariats dans le domaine professionnel, culturel et pédagogiques aux niveaux national et international**
- **Elaboration et conduite de projets de recherche**
- **Mise en œuvre de projets (expositions, publications, etc.)**

Profil:

- **Expérience d'au moins 5 ans dans le champ de l'architecture d'intérieur ou du design d'espaces**
- **Diplôme de niveau tertiaire (Master ou équivalent souhaité)**
- **Capacité à conduire des projets, conçus comme des défis personnels et collectifs**
- **Compétences managériales et très bonne capacité à travailler en équipe**
- **Compétences linguistiques: anglais indispensable**

www.head-geneve.ch

Taux d'activité: 75–80%

Entrée en fonction:
1er septembre 2013
Délai de candidature:
30 avril 2013

Renseignements:
marie.debat@hesge.ch
T +41 22 388 51 01

Les dossiers de candidature sont à adresser à:
Jean-Pierre Greff, Directeur
jean-pierre.greff@hesge.ch

Head – Genève
Boulevard James-Fazy 15
CH 1201 Genève

— HEAD
HAUTE ÉCOLE D'ART ET DE DESIGN GENÈVE
GENEVA UNIVERSITY OF ART AND DESIGN

Hes·so // GENÈVE
Haute Ecole Spécialisée de Suisse occidentale

Responsable du Secteur de la circulation 100%

Le Département des infrastructures est responsable de la construction et de l'entretien des routes et espaces verts publics, ainsi que de l'évacuation des eaux urbaines et de l'enlèvement des ordures ménagères. Si les questions de circulation font partie de vos préoccupations et si vos compétences professionnelles vous permettent de contribuer à résoudre des questions complexes dans ce domaine (de la planification à la réalisation), vous êtes probablement la personne que nous recherchons pour le Secteur de la circulation.

La description détaillée du poste peut être consultée sur notre site www.biel-bienne.ch.

Veuillez envoyer votre dossier de candidature accompagné des documents usuels à: **Ville de Bienne, Département du personnel, rue du Rüschli 14, case postale, 2501 Bienne, www.biel-bienne.ch.**

Stadt Biel
Ville de Bienne

Architecte HES (h/f) / Dessinatrice/dessinateur en bâtiment 80 – 100%

Le Département des constructions de la Ville de Bienne est responsable de l'étude, de la construction et de l'entretien des biens-fonds du patrimoine administratif de la Ville. En raison d'un départ à la retraite, nous recherchons, pour l'entretien courant des bâtiments, au **1er mai 2013** ou selon entente, une/un architecte ou une dessinatrice/un dessinateur en bâtiment.

La description détaillée du poste peut être consultée sur notre site www.biel-bienne.ch.

Veuillez envoyer votre dossier de candidature accompagné des documents usuels à: **Ville de Bienne, Département du personnel, rue du Rüschli 14, case postale, 2501 Bienne, www.biel-bienne.ch.**

Stadt Biel
Ville de Bienne

La **Municipalité de Delémont** met au concours le poste de

VILLE DE DELÉMONT

AGENT TECHNIQUE 2

technicien en planification du territoire au Service de l'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics, à 90%

Mission

Aménagement du territoire et urbanisme (40%)
Permis de construire et autorisations (40%)
Informations du territoire et dessin technique (10%)

Pour les détails, veuillez consulter le site internet
www.delemont.ch/Mises au concours
Délai de postulation: lundi 15 avril 2013

– Etanchéité VANDEX – Béton projeté – Collage d'armature
– Revêtements en résine – Sablage – Injection résine/ciment

Applicateur licencié MFP / MFX

- ***Assainissement béton***
- ***Revêtements sol***
- ***Etanchéité***

Votre partenaire spécialisé en Suisse romande

Biollay
TRAVAUX SPECIAUX
Certifié ISO 9001/14001/18001

TRAVAUX SPÉCIAUX BIOLLAY SA
Route de Denges 32 Tél. 021 803 73 03
1027 LONAY Fax 021 803 73 05
www.biollaysa.ch info@biollaysa.ch